



CCAMLR

COMM CIRC 10/124
SC CIRC 10/70

Mercredi, 1 Décembre 2010

Visite du secrétariat en République de Corée

Téléphone: +61 3 6210 1111
Fax: +61 3 6224 8744
Courriel: ccamlr@ccamlr.org
Web: ccamlr.org

PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002 Australia
181 Macquarie Street, Hobart, Tasmania 7000 Australia



CCAMLR

PO BOX 213, NORTH HOBART, TASMANIA 7002 AUSTRALIA
181 MACQUARIE STREET, HOBART, TASMANIA 7000 AUSTRALIA
Website: www.ccamlr.org

Phone: (61) 3 6210 1111
Fax: (61) 3 6224 8744
Email: ccamlr@ccamlr.org

**À TOUS LES MEMBRES DE LA COMMISSION
ET DU COMITÉ SCIENTIFIQUE**

**COMM CIRC 10/124
SC CIRC 10/70**

Hobart, le 1^{er} décembre 2010

Visite du secrétariat en République de Corée

Pendant la XXIX^e réunion de la CCAMLR, la République de Corée a invité le secrétariat à se rendre en Corée pour présenter un exposé axé sur les exigences de la CCAMLR à l'égard des États du pavillon de navires menant des opérations de pêche dans l'océan Austral. Accueillis par le gouvernement de la République de Corée et l'association des pêches coréennes à l'étranger, le directeur scientifique du secrétariat, Keith Reid, et l'analyste des données des observateurs scientifiques, Eric Appleyard, se sont rendus en Corée la semaine dernière où ils ont rencontré des représentants du gouvernement, des scientifiques, des représentants de l'industrie de la pêche, des capitaines de navires, des observateurs scientifiques et des ONG. Ces réunions avaient pour objectifs de faire connaître la CCAMLR et d'aider à mieux faire comprendre les dispositions des mesures de conservation ayant été adoptées par la Commission, notamment celles relatives au krill et à la légine. À la demande de M. Sunpyo Kim, chef de la délégation coréenne auprès de la CCAMLR et directeur des Affaires juridiques internationales au ministère coréen des Affaires étrangères et du commerce, je vous transmets la lettre de reconnaissance ci-jointe.

Andrew Wright
Secrétaire exécutif

P.J.



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE
REPUBLIC OF KOREA

26 November 2010

Mr. Andrew Wright
Executive Secretary
CCAMLR
P.O. Box 213
North Hobart, TAS 7002
Australia

Dear Mr. Andrew Wright

Following the invitation extended by Republic of Korea for the Secretariat to visit to Republic of Korea to provide detailed information on CCMLAR's approach to the management of fisheries, (see CCAMLR XXIX paragraph 11.24) I would like to extend the gratitude of Republic of Korea for the education and outreach provided by the Science Officer and the Scientific Observer Data Analyst during the period 23-25 November 2010.

The meeting was held at the Korea Overseas Fisheries Association in Seoul and was attended by scientists, representatives of the fishing industry, vessel captains, scientific observers as well as Korean government officials. Based on the feedback I have received from the meeting attendees it is clear that this has been a very useful exercise and has provided much improved clarity on a range of issues related to Republic of Korea's engagement in CCAMLR. I am confident that this improved understanding of the scientific basis for the data collection and reporting requirements will greatly assist Republic of Korea in fully implementing CCAMLR conservation measures.

I would like to thank again the visit of your staffs, Mr. Keith Reid and Mr. Eric Appleyard, who gave lectures on CCCMLA conservation measures.

I look forward to the opportunity of welcoming you to Republic of Korea for the meetings of WG-SAM and WG-EMM in July 2011.

Yours sincerely,


Dr. Kim, Sunpyo
Head of Republic of Korea Delegation to CCAMLR
Director
International Legal Affairs Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Republic of Korea